

**Ihnen allen frohe Weihnachten und  
 ein gesundes neues Jahr.**



Ihr Raumausstatter

Georg Schütte  
 Hütten  
 04353-9730

Schütte & Appel OHG  
 Eckernförde  
 04351-8896144

**HELMUT ROGGENSACK**

Inhaber: Mark Schreiber e.K.  
 Installateur- und Heizungsbau-Meister

- Störungsdienst
- Erneuerung und Wartung von Heizungsanlagen
- Erneuerbare Energien
- Badsanierung
- Neubau mit 3D-Badplanung
- Gebäudeenergieberatung

Bramberg 7a  
 24357 Fleckebye  
 Telefon 04354/496  
 Telefax 04354/1498  
 www.h-roggensack.de  
 info@h-roggensack.de

- Partyservice
- Familienfeiern
- regionale Küche
- wechselnde Events
- Kochkurse
- Grillabende
- Gartenterrasse



Dorfstr. 2 · 24357 Güby  
 Telefon 04354 99 77 0  
 Mail: info@hotel-schlei.de

## Öffentliches

**Ascheffel**, Amt Hüttener Berge  
 Bürgermeister Jörg Harder  
 Tel.: 04356 - 99490

**Borgwedel**, Amt Haddeby  
 Bürgermeister Holger Weiß  
 Tel.: 04621 - 3890

**Damendorf**, Amt Hüttener Berge  
 Bürgermeister Michael Mahrt  
 Tel.: 04356 - 99490

**Fahrdorf**, Amt Haddeby  
 Bürgermeister Frank Ameis  
 Tel.: 04621 - 3890

**Fleckeby**, Amt Schlei-Ostsee  
 Bürgermeister Rainer Röhl  
 Tel.: 04354 - 1477

**Gammelby**, Amt Schlei-Ostsee  
 Bürgermeisterin Marlies Thoms-Pfeffer  
 Tel.: 04351 - 896 033

**Güby**, Amt Schlei-Ostsee  
 Bürgermeister Peter Thordsen  
 Tel.: 04354 - 1333

**Hütten**, Amt Hüttener Berge  
 Bürgermeister Georg Beyer  
 Tel.: 04356 - 99490

**Hummelfeld**, Amt Schlei-Ostsee  
 Bürgermeister Dirk Harder  
 Tel.: 04354 - 1275

**Kochendorf** (Gem. Windeby), Amt Schlei-Ostsee  
 Bürgermeister Peter Pietrzak  
 Tel.: 0152 - 2290 6906

**Kosel**, Amt Schlei-Ostsee  
 Bürgermeister Hartmut Keinberger  
 Tel.: 04354 - 8834

**Osterby**, Amt Hüttener Berge  
 Bürgermeister Heino Bothmann  
 Tel.: 04356 - 99490

**Selk**, Amt Haddeby  
 Bürgermeister Thilo Kolberg  
 Tel.: 04621 - 3890

## Notdienste

Polizei Notruf: 110  
 Feuerwehr Notruf: 112  
 Wasserwerk WBV: 0171 - 4145 925  
 Strom/Gas (E.ON): 040 - 605900 000  
 Giftnotruf: 0551 - 383 180  
 Ärztlicher u. augenärztlicher Notdienst: 116 117  
 IVIA-Beratung Frauen und Mädchen: 04351 - 3570

### Zahnärztliche Wochenenddienste (WE = Wochenende):

**Bitte suchen Sie zahnärztliche Notdienste nach telefonischer Voranmeldung während der Notfallsprechstunden in der Zeit von 11:00 - 12:00 Uhr auf!**

**WE 05./06. Dez.:** Praxis Swienty-Reid., Dän.-hagen, Tel.: 04349-1404  
**WE 12./13. Dez.:** Praxis Bünning, Engels., Molfsee, Tel.: 0431-651424  
**WE 19./20. Dez.:** Praxis Bussius, Dän.-hagen, Tel.: 04349-8484  
**24./25. Dez.:** Praxis Jentzsch, ECK, Tel.: 04351-3001  
**26. Dez.:** Praxis Zahl/Mehl, Eckernförde, Tel.: 04351-42033

### imland Klinik Eckernförde

Schleswiger Str. 114 - 116, 24340 Eckernförde, Tel.: 04351 - 8820

### Kreisgesundheitsamt

Schleswiger Straße, 24340 Eckernförde, Tel.: 04351 - 882 568

## Ärzte der Region

### Allgemeinmedizin

Dr. Ole Flach, Fleckeby, Schmiederredder 2, Tel.: 04354-366  
 Carl Culemeyer, Ascheffel, Bergstr. 17, Tel.: 04353-9595  
 Dr. Randi Schöttler, Fahrdorf, Dorfstr. 64, Tel.: 04621-36100  
 Kerstin Hofer, Fahrdorf, Dorfstr. 52, Tel.: 04621-24234

### Psychologische Psychotherapie

Dr. Anke Spillmann, Fleckeby, Hauptstr. 19a, Tel.: 04354-996971  
 Marina Frommer-Kranz, Osterby, Brunhof 1, Tel.: 04351-44330  
 Ursula Biermann, Windeby, Dorfstr. 30, Tel.: 04351 45688

### Innere Medizin

Dr. Frauke Apel, Fahrdorf, Schleiweg 1, Tel.: 04621-37892

### Zahnmedizin

Bahn 3 Praxis Schmidt - Schütte - Mattner - Mund  
 Fleckeby, Hauptstr. 19, Tel.: 04354-8739

## Tierärzte

Dr. Brockhaus, Eckernförde Tel.: 04351 - 470670  
 Dr. Heldt, Eckernförde Tel.: 04351 - 712424  
 Dr. Trede, Eckernförde Tel.: 04351 - 712220  
 Tierarztpraxis Gut Windeby Tel.: 04351 - 470823  
 Dr. Frauke Buhr, Ascheffel, Tel.: 04353-998999

**Finanzierung kann ganz schnell gehen.**

Unsere Kunden bekommen in der Regel Ihre Finanzierungszusage innerhalb von 48 Stunden.



Rufen Sie mich an!  
Ihr Andreas Böge



**BIF**  
BOEGE-Immo-Finanz

Neu-Möhlhorst 19 • 24357 Fleckeby  
0172-5111136 • info@boege-immo-finanz.de



Polsterei  
Gardinen  
Wandbespannungen  
Markisen  
Sonnenschutz  
Innen & Außen  
Teppichboden  
Insektenschutz

Raumausstattermeister  
Georg Schütte  
Oberhütten 5  
Hütten,  
Tel. 04353/9730  
&  
Schütte und Appel OHG  
Torhaus Carlshöhe 40  
Eckernförde  
Tel. 04351/8896144



## Hüttener Versicherungsverein von 1892 - Sicherheit vor Ort

(c-fr) Keine endlosen Warteschleifen im Call Center, keine anonymen Gesprächspartner, wer sich für den Hüttener Versicherungsverein als Partner entscheidet, ist gut aufgehoben. Hier haben Versicherungsberater/-innen eine Stimme, ein Gesicht, sind Vertrauenspersonen. Und genau diese Leitlinie ist Schwerpunkt in der täglichen Arbeit.

In dem Team um Geschäftsführer Sven Tietgen ist der persönliche Kontakt zu den Kunden oberste Priorität. Einst als Feuerversicherungsverein 1892 gegründet, umfasst das Leistungsspektrum heute ein ganzes Paket als Versicherungsschutz. Ob für Haus und Wohnen, Gewerbe und Landwirtschaft, Privat und Vorsorge, KFZ Versicherung und Rechtsschutz, die Hüttener Versicherung bietet einen Rundumschutz.

Die Philosophie der Hüttener ist eine besondere, es ist eine Versicherung auf Gegenseitigkeit. Der Vorteil für Versicherungsnehmer/-innen, sie sind gleichberechtigte Mitglieder, denen ihr gegenseitiger Schutz wichtiger ist, als Gewinnerwirtschaftung für fremde Eigentümer.

Die regionale Aufstellung: „in der Region für die Region“ spricht für eine einzigartige Beratung. Denn hier kennen sich die fünf Mitarbeiter der Geschäftsstelle in Oberhütten gut aus. „Man weiß wovon man spricht, wenn es um besondere Belange geht, un af un an warrt ok Plattdüütsch snackt“, resümiert Mitarbeiterin Nina Langmak.

Einmal im Jahr findet eine Mitgliederversammlung statt, das oberste Gremium, denn die rund 2.500 Mitglieder bestimmen mit. Die Corona Pandemie und ihre Maßnahmen sind Schuld an der Verzögerung der Versammlung, diese wird aber nun für den Mai 2021 geplant. Dazu gehören die Abschlüsse für die Geschäftsjahre 2019 und 2020.

Die Mitarbeiter sind stets in Bewegung, Fortbildung ist nicht nur gesetzlich vorgeschrieben, sondern auch Anspruch. Man denkt mit der Zeit, trägt Verantwortung für aktuelle Themen, z.B. Klimaschutz, Anschaffung von E-Autos für die Außendienstler.

Für die Versicherten gibt es in der kommenden Zeit einen weiteren Zusatzbaustein im Versicherungsangebot „de grööne“. Dieser Baustein ermöglicht dem Versicherten im Schadensfall auch höherwertige Wiederherstellung, z.B. vorherige Ausstattung PVC Boden, Versicherungsleistung für Echtholzbodenbelag.

Sven Tietgen und sein Team stehen mit Leib und Seele im Versicherungswesen und lieben den persönlichen Kontakt zum Kunden: „Das macht unsere Region aus, unser Umkreis umfasst ca. 20 Kilometer, hier kennt man sich, hier weiß man, wie die Menschen leben. Ob privat oder gewerblich, wir bieten für alle Lebenslagen den passenden Versicherungsschutz.“

Wer die Nummer **04353 - 998 090** wählt, erreicht den Ansprechpartner direkt und die persönliche Beratung ist garantiert. Weitere Informationen unter: [www.huettener-versicherungsverein.de](http://www.huettener-versicherungsverein.de)

### Bauen, finanzieren und versichern



Sie planen einen Neubau / Umbau  
 wir bieten:

- Bauversicherung
- Gebäudeversicherung
- Bausparen
- Vermittlung von Finanzierung

**Rufen Sie  
 uns an!**

**Hüttener**

Versicherungsverein von 1892

Hausrat-, Glas- und Wohngebäudeversicherungen sowie  
 Bauherrenhaftpflicht- und Bauleistungsversicherungen

Oberhütten 27 · 24358 Hütten · Telefon: 043 53 / 99 80 90 · [www.huettener.de](http://www.huettener.de)

## 950,-- € Spende für Sternenkinder

Das Team vom Signal Iduna Cup (Michael Kroh, Sönke Matthiesen, Chrischi Jess, Michael Nordmann, Hauke Jess und Stephan Petersen) übergibt 950,-- € und 2 Rosenstämme an Matthias Tramm und Margarete Salzburg von der evangelischen Kirche in Fleckeby.

Ein Friedhof - ein Platz um Trauer Raum zu geben, würdevoll Abschied zu nehmen, ein Platz innezuhalten, um Rückzug zu finden oder auch ein Ort der Begegnung in vielfältiger Weise. Auch in Fleckeby gibt es einen solchen Ort, an dem all diese Dinge Raum finden können.

Schon lange gab es einen großen Wunsch: Auch Sternenkinder sollten ihren eigenen, ganz besonderen Bereich auf unserem Friedhof bekommen. Eltern, Geschwistern, Großeltern und Freunden sollte ein Ort geschenkt werden, an dem sie ihr Sternenkind würdevoll bestatten können.

Doch nicht nur das: Es sollte ein Platz geschaffen werden, an dem Trauer Raum gegeben werden kann und an dem freudige und liebevolle Gedanken fließen können. Ein Platz voll Liebe und Ehrfurcht. Ein Platz des liebevollen Gedenkens. Friedhofswart Matthias Tramm setzte nun seine Idee in die Tat um: So entstand eine große Fläche in Herzform - ein „Engelsgarten“.

Doch dieser Garten muss noch weitaus mehr belebt und gestaltet werden, um ihn vollends zu einem wunderbaren Ort werden zu lassen.

„Herzerwärmend schnell fanden sich viele liebe Menschen, die sich mit diesem Projekt verbunden fühlten und spenden wollten. Diese Spenden werden es möglich machen, diesen Ort zu etwas ganz Besonderem werden zu lassen und alle Ideen in die Tat umsetzen zu können“, so Tramm.

Wir alle sind überwältigt von dem starken Zusammenhalt innerhalb und außerhalb des Vereins, denn es haben sich sofort weitere Spender dem Signal Iduna Cup angeschlossen, um dieses schöne Projekt zu unterstützen. Dieser wunderbare Zusammenhalt zeigt einmal mehr, wie viel man gemeinsam bewegen kann.



Das gesamte Team möchte sich vom ganzen Herzen für die großzügigen Geld- und Sachspenden bedanken bei:

- Vorstand des SV Fleckeby
- Damenmannschaft der SG EMTV/Fleckeby
- SG Eckernförde/Fleckeby I
- SG Eckernförde/Fleckeby II
- Frank u. Thorsten Matthiesen OHG
- Hagebaumarkt Siemens

Wir bedanken uns vielmals für diesen starken Zusammenhalt.

Jeder darf den Engelsgarten kostenlos und konfessionsfrei nutzen. Ebenso ist es nicht relevant wo jemand wohnt oder herkommt. Wer sich dem Engelsgarten in Fleckeby verbunden fühlt, darf kommen!

Bleibt gesund und schaut bald mal beim Engelsgarten vorbei.

**Euer SIC-Team**



AUS DER REGION  
FÜR DIE REGION

**FHK**  
MITGLIED

Vertrauensfrau  
» **Inke Kock**  
Versicherungsfachfrau (IHK)

Dingstock 7, 24354 Rieseby  
» **04355 9891733**  
kock@itzehoer-vl.de

**itzehoer**  
Versicherungen  
... und gut!

www.kock.itzehoer-vl.de

Sannes **Minicar** Rieseby

04355 - 9625

Susanne Lembke e.K.  
Stubberholz 2  
24354 Rieseby  
Tel.: 04355 - 9625  
info@sannes-minicar.de  
www.sannes-minicar.de

**Personenbeförderung**  
**Einkaufstouren**  
**Flughafentransfer**  
**Arzt- und Klinikbesuche**  
**Kurierfahrten**  
**Rollstuhlfahrten**

## Weihnachtsfrust (© Hartmut Schmidt)

Wenn im September in Geschäften  
schon Sterne an den Wänden heften

und Nikoläuse steh'n bereit:

„Ist denn schon wieder Weihnachtszeit?“

Erst Wochen später, kurz davor,  
auf Weihnachtsmärkten singt der Chor,  
der Wunschzettel ist längst geschrieben,  
auch Nüsse, Mandeln sind gerieben,  
der Stollenduft zieht durch das Land,  
zum Einkauf wird jetzt losgerannt.

Sogar am Sonntag, kaum zu fassen,  
will man das „Shoppen“ gar nicht lassen.

„Es gibt so vieles zu bedenken,  
man will doch jeden reich beschenken.“

Doch mancher denkt so vor sich hin,  
was hat das Treiben für 'nen Sinn...

und wünscht sich schon seit vielen Tagen,  
ein Ende dieser Festtagsplagen.

Nun ist es da, das „stille Fest“,  
der Tannenbaum schon Nadeln lässt,

die Festtagsgans im Ofen glänzt,  
die Stimmung wird mit Wein ergänzt  
und Kinderaugen leuchten hell,  
die Weihnachtslieder tönen grell.

...Gestresst vom Trubel dieser Tage,  
so mancher stellt sich eine Frage:

„War nicht Besinnlichkeit mein Wunsch?“  
und nippend an dem nächsten Punsch,

nimmt er sich vor fürs nächste Fest,  
dass er sich dann nicht stressen lässt!

Jedoch ist schon in seinem Denken:

„Was soll ich nächstes Jahr nur schenken?“

Wir wünschen Ihnen allen ein  
schönes Weihnachtsfest und  
für 2021 alles erdenklich Gute.



und der

**Schleiblatz Verlag**  
Hartmut Schmidt  
24354 Rieseby

# Hier könnte auch ein Bericht Ihres Vereins stehen. Fragen Sie uns doch einfach.

**04355 - 989 989**

**info@schleiblatz.de**

**Amt Schlei-Ostsee**  
Die Gleichstellungsbeauftragte



Jede kann es treffen! Ungefähr ein Drittel aller Frauen und Mädchen ist mindestens einmal im Leben Opfer von sexualisierter Gewalt. Nebenbei, eine Straße weiter, im Kreisgebiet, unabhängig von Alter, sozialem oder kulturellem Hintergrund. Die Farbe Orange steht für eine hellere Zukunft frei von Gewalt.

**Machen Sie mit – Setzen Sie ein Zeichen!**

16 Tage gemeinsam gegen Gewalt an Frauen

**Lass die Welt orange leuchten**

Orange your World, orange your City:

New York – Brüssel – Fleckebye und Umgebung!

Vom 25. November, dem Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen,  
bis zum 10. Dezember, dem Tag der Menschenrechte

**Machen Sie mit, indem Sie ...**

- **Fassaden/Fenster orange beleuchten**  
Sie können einfach eine orangene Birne tauschen oder eine orangene, hitzebeständige Folie über die Strahler an der Eingangstür legen
- **eine orangene Lichterkette in die Bäume/Büsche oder Balkone hängen**
- **orangene Laternen aufhängen**

**Werden Sie kreativ!**

**Initiatorinnen:** !Via Frauenberatung und KIK-Netzwerk Rendsburg-Eckernförde, die Gleichstellungsbeauftragten der Ämter Schlei-Ostsee, Hüttener Berge, Dänischer Wohld sowie der Stadt Eckernförde | Unterstützerin: Dr. Juliane Rumpf, Kreispräsidentin | Kontakt: Amt Schlei-Ostsee / Nina Jeß / Gleichstellungsbeauftragte / 04351/7379130 oder eine Mail an: [Nina.Jess@Amt-Schlei-Ostsee.de](mailto:Nina.Jess@Amt-Schlei-Ostsee.de)



**FHK MITGLIED**

**Carlo SCHMIDT**  
Heizung | Sanitär | Lüftung  
Meisterbetrieb

☎ 0176 60 385 244  
📍 Krogkoppel 12 | 24357 Fleckebye  
✉ [info@cs-heizung.de](mailto:info@cs-heizung.de) | [www.cs-heizung.de](http://www.cs-heizung.de)



## Warum leuchtet es **ORANGE**?

„Orange the World“

ist eine Kampagne von UN-Women

„Färb' die Welt orange – 16 Tage Aktionen gegen Gewalt an Frauen“.

Im Zeitraum vom **25. November, dem Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen, bis zum 10. Dezember, dem Tag der Menschenrechte**, lenkt die Kampagne seit 1991 verstärkt die Aufmerksamkeit auf das Thema sexualisierte und häusliche Gewalt, um zum einen Hilfsangebote bekannter zu machen und zum anderen für die Opfer ein Zeichen der Solidarität zu setzen. Während dieser Zeit finden rund um die Erde Veranstaltungen statt und Gebäude und Wahrzeichen werden orange beleuchtet.

Diese Aktion soll von Gewalt betroffene Frauen und Mädchen ermutigen, das überregionale Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen anzurufen (08000/116 016) oder die örtlichen Frauenberatungsstellen, wie !VIA in Eckernförde, aufzusuchen.

Außerdem ist sie eine Aufforderung an alle Menschen, sich über das Thema zu informieren und bei Gewalt nicht wegzuschauen.

Die Farbe orange symbolisiert hierbei eine hellere Zukunft frei von Gewalt.

Hintergrund: Gewalt gegen Mädchen und Frauen ist eine der am weitesten verbreiteten Menschenrechtsverletzungen der Welt und ist auch in Deutschland weiter verbreitet, als viele glauben. Sie kann jede Frau treffen – unabhängig von Alter, sozialem oder kulturellem Hintergrund. Geschlechtsspezifische Gewalt hat unzählige Gesichter und wirkt sich auf alle Lebensbereiche von Frauen und Mädchen aus. In Deutschland gaben bei einer Umfrage 35% der Frauen an, bereits Opfer von körperlicher oder sexualisierter Gewalt geworden zu sein.

**Initiatorinnen:** !Via Frauenberatung und KIK-Netzwerk Rendsburg-Eckernförde, die Gleichstellungsbeauftragten der Ämter Hüttener Berge, Dänischer Wohld, Schlei-Ostsee sowie der Stadt Eckernförde | Unterstützerin: Dr. Juliane Rumpf, Kreispräsidentin | Kontakt: Amt Schlei-Ostsee/ Nina Jeß/Gleichstellungsbeauftragte/ 04351-7379130 oder eine Mail an: [Nina.Jess@Amt-Schlei-Ostsee.de](mailto:Nina.Jess@Amt-Schlei-Ostsee.de)

**Sie wissen doch,**  
wir tapezieren, streichen,  
lackieren, dämmen Ihr Haus,  
führen alle Maltechniken aus,  
verlegen Laminat, Teppichboden,  
Linoleum und PVC,  
setzen Scheiben (Wärmeschutzglas)  
und, und, und...  
Außerdem helfen wir beim Aus- und Einräumen,  
sind nett und freundlich  
und tun fast alles, was Sie wollen.

**Radtke...  
Ihr Maler!**  
Manfred u. Norman Radtke

Dorfstraße 16 Tel.: (0 43 54) 85 97  
24357 Glöby Fax: (0 43 54) 13 84  
Maler\* - Glaser\* - Bodenbeläge - Wärmedämmung

**FHK  
MITGLIED**

**In der Region,  
für die Region.**

**Morgen  
kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

**Eckernförder Bank eG  
Volksbank-Raiffeisenbank**

**Tagespflege**

**to Hus am Flieger**

Telefon: 04621 9 32 42 34

Auf der Freiheit 4 | Schleswig  
[www.pflegedienst-fahrdorf.de](http://www.pflegedienst-fahrdorf.de)

*To Hus is, wo een sik wohlföhlt.*

**to Hus is to Hus**

**Ambulanter Pflegedienst**

*Mathias Schröder*

Telefon: 04621 9 32 42 32

Auf der Freiheit 4 | Schleswig  
[www.pflegedienst-fahrdorf.de](http://www.pflegedienst-fahrdorf.de)

## Tango tanzen mit wilden Kerlen

Der Lebenshilfe-Kalender SEH-WEISEN 2021 präsentiert Werke von Künstlern mit geistiger Beeinträchtigung - ihre Wünsche, Gedanken und Träume



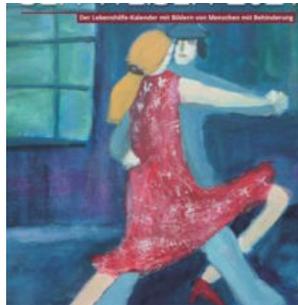
„Der rote Bus“ steht schon bereit und ab geht's in den „Urlaub“. Dort können wir „Harmonie im Mondschein“ erleben oder „Tango“ tanzen mit „Wilden Kerlen“. Eine aufregende und phantasievolle Reise durch das kommende Jahr 2021 versprechen die Bildtitel des neuen SEH-WEISEN-Kalenders der Lebenshilfe.

Besonders sind nicht nur die Motive, sondern auch die Geschichten und Gedanken der Künstlerinnen und Künstler mit geistiger Beeinträchtigung - zu finden immer auf der Kalenderblatt-Rückseite. So erklärt uns Stephan Kayser von den Heidelberger Werkstätten: „Die wilden Kerle auf meinem Bild sind nicht nur wild, sondern lustig und sicher auch ein wenig verrückt. In jedem von uns steckt doch so ein wilder Kerl, nur leider verstecken wir den im Alltag viel zu oft.“

Die SEH-WEISEN erscheinen inzwischen im 39. Jahrgang. Neben dem Titel enthält der 30 mal 39 cm große Kalender zwölf farbige Monatsblätter mit Kalendarium und ein Blatt mit sieben Kalendermotiven, die als Postkarten heraus trennbar sind. Zum Preis von 13,90 € (zuzüglich Versandkosten) sind die SEH-WEISEN 2021 zu bestellen bei der Bundesvereinigung Lebenshilfe, Raiffeisenstraße 18, 35043 Marburg, Telefon: 06421/491-123, Fax: -623 oder E-Mail: [vertrieb@lebenshilfe.de](mailto:vertrieb@lebenshilfe.de).

Der Erlös kommt der Lebenshilfe-Arbeit für Menschen mit geistiger Behinderung zugute.

Alle Kalenderbilder können im Internet unter [www.lebenshilfe.de](http://www.lebenshilfe.de) angeschaut werden.



**FHK MITGLIED**

**HANSEN**  
PARKETT - FACHBETRIEB

Parkettverlegung - staubfreies Schleifen  
Sanierung von Holzfußböden

*natürliche FASZINATION*

KAY HANSEN    Dorfstraße 1    Telefon: 04336-1396    Mobil: 0171-2798324  
Bismarckstr. 10    24811 Bismarkdorf    Telefax: 04336-991630    Email: info@hansen-holz.de

Frühjahrsangebote und Aktionen diverser Parkettarten und Sortierungen

**FHK MITGLIED**

**TISCHLEREI** **OSTERBY**  
BIRTHE KUHN

**Innenausbau – Fenster – Türen – Carports**  
**Terrassendächer – Vordächer**

Bünshagen 13 – 24367 Osterby – [www.tischlerei-osterby.de](http://www.tischlerei-osterby.de)

**Tel: 04351 - 4064**

Wir möchten uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**Gartengeräte Mattick**  
**Garten- und Kommunaltechnik**  
Dorfstraße 1  
24357 Fleckeby  
Telefon: 04354-9963900  
E-Mail: [info@gartengeraeete-mattick.de](mailto:info@gartengeraeete-mattick.de)

**FHK MITGLIED**



**Sport Schützen Güby - Borgwedel von 1985 e.V.**  
Schießstand: Borgwedeler Weg 2a,  
24357 Güby, Tel. 04354-8009913  
E-Mail: [svgb@gmx.de](mailto:svgb@gmx.de)  
[www.sportschuetzen-gueby-borgwedel.de](http://www.sportschuetzen-gueby-borgwedel.de)

Einen Rückblick auf das Jahr 2020 macht nicht wirklich Sinn. Die Pandemie hat alles auf null gestellt. Dennoch möchten wir uns bei den Gemeindevertretern, den Bürgern und allen, die den Verein mit Förderung und sonstiger Zuwendung unterstützt haben, recht herzlich bedanken.

**Kommen Sie alle bitte gesund durch die Adventszeit. Genießen Sie die Weihnachtstage und kommen Sie gut ins neue Jahr.**

In der Hoffnung, dass 2021 vielleicht wieder etwas mehr Normalität zulässt, freuen wir uns wieder auf gemeinsame Stunden bei der einen oder anderen Veranstaltung.

**Vorläufige Terminplanung 2021:**

Pokalwoche vom 08.02. - 12.02.2021  
Kreismeisterschaft vom 13.02. - 14.02.2021  
**Mitgliederversammlung am 24.02.2021, 19:00 Uhr**  
Fischessen am 16.04.2021 (Anmeldung bis 01.04.2021)  
Schießen GV/Amtsausschuss am 17.05.2021  
Vereinsgrillen am 18.06.2021

Trainingstage-/ Zeiten und Disziplinen:  
Müssen vorab abgesprochen werden! Anmeldung erforderlich!

Montag: ab 18:00 Uhr Jugend. Gasdruckstand. Erw. ab 19:00 Uhr Gasdruck- u. KK-Stand.  
Dienstag: ab 19:00 Uhr Erw. Großkaliber (KK/GK-Stand).  
Mittwoch: ab 18:30 Uhr Gasdruck- u. KK-Stand.  
Donnerstag: ab 18:00 Uhr Jugend nach Absprache!  
Donnerstag: ab 19:00 Uhr Erw. Großkaliber (KK/GK-Stand).  
Sonntag: ab 11:00 Uhr allgemeines Schießen. (nicht regelmäßig!)

Anruf unter 04354-800 9913 (Schützenheim), oder 04354-1285 (Vorsitzender) erforderlich.  
Gäste sind herzlich willkommen (Derzeit nur mit Anmeldung!).

Gastschützenbeitrag KK/GK-Stand 5,00 €. Gasdruckstand 2,00 €.

Wir freuen uns jederzeit über interessierte, die die Mannschaften stärken und den Verein unterstützen wollen.

Die aktive Teilnahme am Schießsport ist nach Einweisung in die Sicherheitsbestimmungen für jeden Gast möglich.

Heinrich Lausen, (Vorsitzender)

Weitere Informationen zum Verein auf unserer Homepage unter [www.sportschuetzen-gueby-borgwedel.de](http://www.sportschuetzen-gueby-borgwedel.de)



foerde-sparkasse.de

Ein außergewöhnliches Jahr geht zu Ende.

Wir wünschen unseren Kundinnen und Kunden eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.

Wenn's um Geld geht

**Förde Sparkasse**

## Thermografie-Check für Ihr Haus

Informationen zur Aktion finden Sie unter [www.stadtwerke-sh.de/thermografie](http://www.stadtwerke-sh.de/thermografie)

**Stadtwerke SH**

**BINKO & HOFMANN**  
IMMOBILIEN

Besuchen Sie uns in unserem neuen Immobilien-Shop in der Eckernförder Innenstadt.  
Wir freuen uns auf Sie und unser gemeinsames Beratungsgespräch.

Kielener Straße 86 | Tel.: 04351 4690771 | [www.binkohofmann.de](http://www.binkohofmann.de)



## Shanty-Sänger Fahrdorf

Edwin Benz  
 Am Knick 7 - 24850 Lürschau  
 Tel.: 04621 / 9788358  
[edding.benz@t-online.de](mailto:edding.benz@t-online.de)

### Shanty-Sänger Fahrdorf zum Jahresausklang

Das erste Corona-Jahr neigt sich dem Ende zu und wir wissen noch nicht, wie sich das zweite entwickeln wird ! Wir wollen die Hoffnung auf eine Besserung nicht verlieren und an die Möglichkeiten unserer Mediziner, Virologen und Pharmazeuten glauben, auf das diese Pandemie bald Geschichte ist.

**Zum Vereinsleben:** die beiden für den 15. und 29. Oktober angesetzten Übungsabende konnten leider nicht durchgeführt werden. Nach vielversprechendem Versuch im Rimberthaus, am 24. September, hatte uns die Corona-Krise eingeholt und die Probenarbeit beendet. Wir hatten (und haben bis jetzt) keine Infektionen in unseren Reihen, jedoch haben – verständlicherweise – etliche Sänger zu den Übungsabenden abgesagt, um nichts zu riskieren. Der Rest ist bekannt: Lockdown light und damit keine Probenarbeit mehr möglich.

An dieser Stelle möchte ich den Shanty-Sängern und ihren Angehörigen für den Einsatz, die Geduld und auch für das verantwortungsvolle Verhalten in Corona-Zeiten danken. Wir werden im nächsten Jahr einen neuen Anlauf nehmen und schauen, was sich realisieren lässt.

Ich wünsche, auch im Namen des Vorstands, unseren Mitgliedern, den Freunden und „Kunden“ unseres Vereins, eine besinnliche Zeit im Advent, so fröhlich wie mögliche Weihnachten und einen schönen Übergang in das Jahr 2021 – was immer es uns bringt.

Edwin Benz,  
 1. Vorsitzender der Shanty-Sänger Fahrdorf.  
 Am Knick 7  
 24850 Lürschau  
 Tel.: 06421 9788358  
 E-Mail: [edding.benz@t-online.de](mailto:edding.benz@t-online.de)  
[www.shanty-saenger-fahrdorf.jimdo.com](http://www.shanty-saenger-fahrdorf.jimdo.com)

Romanheld bei Walter Scott	Wind am Gardasee	Kletterpflanze	ausgenommen, frei von	Schreibart, Kunst- richtung		
Verkehrsregel			6			
	1	Pferdegangart	edle Blume	Wind- schatten- seite e. Schiffs		
Affe, Weiß- hand- gibbon				3		
Gemüts- art, Veran- lagung	zartes Fleisch von der Lende	bestän- dig, gleich- bleibend	aufge- brühtes Heiß- getränk	eng- lischer Artikel		
		Roman von Stephen King				
Klein- kraftrad (Kurzwort)		2		Gehässigkeit		
Zugspitz- gewässer	Koran- kapitel	hinters- ter Teil eines Schiffes	bevor			
mit den Augen wahr- nehmen			Übervor- teilung im Preis	4 Signal- farbe		
	5	Stadt und Fluss in Böhmen				
Signal- horn (ugs.)	Sieges- pokal beim Sport		Abkür- zung für Montag			
Kante, Winkel (süd- deutsch)		Dichter, Lyriker				
	1	2	3	4	5	6

Als Elektro-Profi garantieren wir Ihnen beste Qualität.

**Elektro-Jeß**  
 Burkhard Jeß  
 Elektrikermeister  
 Verkauf und Service von Elektrogeräten & Elektroanlagen  
 Bremian 13 - 24857 Fahrdorf  
 Tel.: 0 46 21 / 3 63 64 | Fax 30 12 84  
[info@elektro-jeß.de](mailto:info@elektro-jeß.de) | [www.elektro-jeß.de](http://www.elektro-jeß.de)

Unser Leistungsversprechen an Sie.

- Fachkompetente individuelle Beratung und Durchführung
- Zuverlässige Umsetzung der geplanten Arbeiten
- Faires Preis-Leistungs-Verhältnis
- Termingerechte Ausführung

**FHK MITGLIED**

**FHK MITGLIED**

**BAUBETRIEB**  
**Michael Huß**  
 Maurer- und Betonmeister

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

Tel. 0 43 54 / 10 43  
 Fax 0 43 54 / 99 68 45  
 Mobil 0172 / 54 76 128  
 E-Mail: [info@mauremeister-huss.de](mailto:info@mauremeister-huss.de)

Dorfstraße 15 b  
 24357 Götheby

04355-1814530 **Wasserbetten an der Schlei** mh-betten.de

**Wasserbetten-Studio**  
 04355-1814530 mh-betten.de

Was erwartet Sie?  
 Wasserbetten - Luftbettsystem  
 Polsterbetten - Boxspringbetten  
 Bettwäsche - Spannbettlaken  
 Wartungsservice

Was leisten wir?  
 Alles rund um den gesunden Schlaf.  
 Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin.  
 Probeliegen und Kaffee inklusive.

24354 Rieseby | Dorfstraße 40  
 Tel.: 04355 - 181 4530

Öffnungszeiten:  
 Mo - Fr von 10 - 18 Uhr  
 Sa von 10 - 13 Uhr

**FHK MITGLIED**

## Was ist aktuell los in...

...Fleckeby (Geplante Termine gem. Jahreskalender weiterhin unter Vorbehalt)

Datum	Veranstalter	Veranstaltung im Dezember	Zeit und Ort
02.12.	FWGF	Öffentl. Treff	19:30 Uhr, Casa Nostra
02.12.	Kirchengemeinde	Adventsandacht	19:45 Uhr, Kapelle Louisenlund
05.12.	Kirchengemeinde	Adventsandacht	17:00 Uhr, Kapelle Louisenlund
08.12.	DRK Fleckeby und Umgebung	Weihnachtsfeier	15:00 Uhr, Casa Nostra
09.12.	Kirchengemeinde	Adventsandacht	19:45 Uhr, Kapelle Louisenlund
12.12.	Kirchengemeinde	Adventsandacht	17:00 Uhr, Kapelle Louisenlund
16.12.	Kirchengemeinde	Adventsandacht	19:45 Uhr, Kapelle Louisenlund
18.12.	Jugendfeuerwehr	Punschverkauf	15:00 Uhr, EDEKA- Parkplatz
19.12.	Kirchengemeinde	Adventsandacht	17:00 Uhr, Kapelle Louisenlund
23.12.	Kirchengemeinde	Adventsandacht	18:00 Uhr, Kapelle Louisenlund
27.12.	Kirchengemeinde	Gottesdienst mit Wunschlidersingen	10:00 Uhr, Kirche Fleckeby

...Kosel (Geplante Termine gem. Jahreskalender weiterhin unter Vorbehalt)

Dezember			
Sa. 05.12.	11.00 Uhr	Weihnachtsmarkt	Alte Schule
So. 06.12.	10.00 Uhr	Gottesdienst anschl. Mittagessen im Koseler Hof	Kirche Kosel
Fr. 11.12.	15:00 Uhr	Senioren Weihnachtsfeier Gemeinde/Kirche	Koseler Hof
Fr. 11.12.	19.00 Uhr	Weihnachtsfeier Kyffhäuser	Kyffhäuserheim
Sa. 12.12.	10.00.-12.00 Uhr	Kinder Kirche	Kirche Kosel
So. 20.12.	10.00 Uhr	Friedenslichtgottesdienst	Kirche Kosel



Die **Firma Helmut Roggensack**, Inhaber Mark Schreiber, bietet seit über 50 Jahren erfolgreich ihre Dienste im Bereich der Haustechnik an. Individuelle Bäder, am Computer geplant und für jeden Geldbeutel, sind genauso im Portfolio wie modernste Heizungsanlagen mit innovativer Technik. Die staatlichen Förderprogramme der KfW-Bank werden angeboten und sind für viele Kunden ein großer Anreiz, gerade jetzt die alte Heizungsanlage zu modernisieren!

Im Kunden- und Wartungsdienst des Heizungs- und Sanitärbereichs ist die **Firma Helmut Roggensack** umfassend tätig, kein Kunde muss lange auf den Servicetechniker warten.

**HELMUT ROGGENSACK**  
Inhaber: Mark Schreiber e.K.  
Installateur- und Heizungsbau-Meister  
Bramberg 7 a | 24357 Fleckeby  
Tel.: 04354 - 466 | Fax: 04354- 1498  
E-Mail: [info@h-roggensack.de](mailto:info@h-roggensack.de)

**FHK**  
MITGLIED



**Tierschutzverein**  
Stadt Schleswig und  
Kreis Schleswig-Flensburg e.V.

[www.tierheim-sl.de](http://www.tierheim-sl.de)

**Impressum:**  
**Herausgeber:**  
Fleckebyer Handwerker- und Gewerbetreibenden e.V.  
Vorsitzender Mathias Schröder, Auf der Freiheit 4, 24837 Schleswig  
Tel.: 04621 - 932 4232  
E-Mail: [redaktion@fleckebyer-handwerkerkreis.de](mailto:redaktion@fleckebyer-handwerkerkreis.de)  
Internet: [www.fleckebyer-handwerkerkreis.de](http://www.fleckebyer-handwerkerkreis.de)

**Realisation und Anzeigenredaktion:**  
Schleiblat Verlag - Hartmut Schmidt  
Langheide 4, 24354 Rieseby, Tel.: 04355 - 989 989  
E-Mail: [info@schleiblat.de](mailto:info@schleiblat.de) - [www.schleiblat.de](http://www.schleiblat.de)

**Auflage/Erscheinung:**  
5.500 Exemplare monatlich

**Verteilergebiet:**  
Alle postalisch erreichbaren Haushalte von Ascheffel, Borgwedel, Damendorf, Fahrdorf, Fleckeby, Gammelby, Güby, Hütten, Hummelfeld, Kochendorf, Kosel, Osterby und Selk (außer Werbeverweigerer) sowie Auslage in verschiedenen Geschäften der Region. In Form einer PDF-Datei sowohl über die Homepage des FHK als auch des Schleiblat Verlags abrufbar.

**Druck:**  
Druckerei Lohmeier, 24340 Eckernförde  
Bilder und Texte sind urheberrechtlich geschützt, Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers. Keine Haftung für die Richtigkeit der Inhalte oder Irrtum, kein Anspruch auf bestimmte Erscheinungstermine.



**WWW.DRUCKEREI-LOHMEIER.DE**

- PLAKATE
- FLYER
- BROSCHÜREN
- BRIEFBOGEN
- EINLADUNGEN
- VISITENKARTEN
- UMSCHLÄGE

**Druckerei Lohmeier**  
OFFSET | DIGITAL | WEBDESIGN

**BAUBETRIEB**  
**Michael Huß**  
Maurer- und Betonmeister

**Vermietung von Bautrocknern**

Tel. 0 43 54 / 10 43  
Fax 0 43 54 / 99 68 45  
Mobil 0172 / 54 76 128  
E-Mail: info@mauremeister-huss.de

Dorfstraße 15 b  
24357 Götheby

**Elektro Jeß**  
Burkhard Jeß  
-Elektroniker-

Verkauf und Service  
von Elektrogeräten u.  
Elektroinstallationen

Bremliend 13 · 24857 Fahrdorf  
Tel. 0 46 21 / 3 63 64 · Fax 30 12 64  
info@elektro-jess.de · www.elektro-jess.de

- Partyservice
- Familienfeiern
- regionale Küche
- wechselnde Events
- Kochkurse
- Grillabende
- Gartenterrasse

**Schlei Liesel**  
Hotel & Restaurant

Dorfstr. 2 · 24357 Güby  
Telefon 04354 99 77 0  
Mail: info@hotel-schlei.de

**Stoff Kultur**

Ihr Raumausstatter

Georg Schütte  
Hütten  
04353-9730

Schütte & Appel OHG  
Eckernförde  
04351-8896144

**HELMUT ROGGENSACK**  
Inhaber: Mark Schreiber e.K.  
Installateur- und Heizungsbaumeister

- Störungsdienst
- Erneuerung und Wartung von Heizungsanlagen
- Erneuerbare Energien
- Badsanierung
- Neubau mit 3D-Badplanung
- Gebäudeenergieberatung

Bramberg 7a  
24357 Fleckeby  
Telefon 0 43 54 / 4 66  
Telefax 0 43 54 / 14 98  
www.h-roggensack.de  
info@h-roggensack.de

**Radtke... Ihr Maler!**  
Manfred u. Norman Radtke

Dorfstraße 16  
24357 Güby

Tel.: (0 43 54) 85 97  
Fax: (0 43 54) 13 84

Malerei - Glaseri - Bodenbeläge - Wärmedämmung

**TISCHLEREI OSTERBY**  
BIRTHE KUHN

Bünshagen 13 | 24367 Osterby | Tel.: 04351 - 4064  
www.tischlerei-osterby.de | info@tischlerei-osterby.de

**HANSEN**  
PARKETT FACHBETRIEB

Parkettverlegung · staubfreies Schleifen  
Sanierung von Holzfußböden

natürliche FASZINATION

Tel.: 0171 / 279 8324

**Tischlerei Böhrensens**

Die Böhrensens  
Tischlermeister

0151 20 79 26 45  
www.tischlerei-boehrensens.de  
www.tischlerei-boehrensens.de

Dorfstraße 11b  
24357 Gütheby Bäre

www.huettener.de

Der Versicherer vor Ort

**Hüttener**  
Versicherungsverein von 1892

Hausrat-, Glas- und  
Gebäudeversicherungen

Oberhütten 27 - 24358 Hütten - Telefon: 04353 / 99 80 90

**BIF**

Andreas Böge  
Bauspar-Finanzierungsfachmann

0172-5111136

info@boege-immo-finanz.de  
www.boege-immo-finanz.de

Ihr Itzehoer Team  
aus der Region - für die Region

persönlich - ehrlich - nah

Wann haben Sie sich zum letzten Mal beraten lassen?

**Itzehoer**  
Versicherungen

Anruf genügt:  
Hauptbüro Rieseby: 04355 - 989 1733

**Tagespflege to Hus am Flieger**

Telefon: 04621 9 32 42 34  
Auf der Freiheit 4 | Schleswig  
www.pflegedienst-fahrdorf.de

To-Hus is, wo een sik wohlföhlt.

**Yacht- & Bootsmotorenservice Riemer**

- \* Mobiler Werkstattdienst
- \* Motor Service
- \* Motorneueinstellung
- \* Yachtelektrik
- \* Bordheizung
- \* Frisch- und Abwasseranlagen
- \* Trallservice
- \* Weitere Arbeiten auf Anfrage

Inh. Niels Riemer  
www.yachtservice-riemer.de  
Dorfstraße 1 - 24357 Fleckeby  
Mobil: 0162 219 32 62

**to Hus is to Hus**  
Ambulanter Pflegedienst

Telefon: 04621 9 32 42 32

Auf der Freiheit 4 | Schleswig  
www.pflegedienst-fahrdorf.de

**Wasserbetten an der Schlei**

Was erwartet Sie?  
Wasserbetten - Luftbettssystem  
Polsterbetten - Boxspringbetten  
Bettwäsche - Spannbettlaken

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr von 10 - 18 Uhr  
Sa von 10 - 13 Uhr

Was leisten wir?  
Alles rund um den gesunden Schlaf.

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin.  
Probierliegen und Kaffee inklusive.

24354 Rieseby | Dorfstrasse 40 | Tel.: 04355 - 181 4530

**Gartengeräte Mattick**  
Garten- u. Kommunaltechnik

Dorfstraße 1  
24357 Fleckeby  
Tel.: 04354-9963900  
Fax: 04354-9963902  
E-Mail: info@gartengerate-mattick.de  
www.gartengerate-mattick.de

**Carlo SCHMIDT**  
Heizung | Sanitär | Lüftung

Meisterbetrieb

0176 60 385 244  
www.cs-heizung.de

**BINKO & HOFMANN**  
IMMOBILIEN

Tel.: 04351 - 46 90 771 (Eckernförde)  
www.binkohofmann.de

Von Anfang an in guten Händen.

